

Annexe 15 : Glossaire des termes utilisés inspiré du glossaire du CAD de l'OCDE)

Activité	Actions entreprises ou travaux menés en vue de produire des réalisations spécifiques. L'activité mobilise des ressources telles que des fonds, une assistance technique et d'autres types de moyens
Analyse des risques	Analyse ou appréciation de facteurs (appelés hypothèses dans le cadre logique) qui contribuent ou pourraient contribuer, à l'atteinte des objectifs d'une intervention donnée. Examen détaillé des conséquences non voulues et négatives qu'une action de développement pourrait avoir sur la vie humaine, la santé, la propriété ou l'environnement. Processus visant à identifier systématiquement les conséquences indésirables et les risques, avec quantification de leur probabilité d'apparition et leur impact prévisible
Bénéficiaires	Individus, groupes ou organisations qui bénéficient de l'action de développement, directement ou non, intentionnellement ou non
Cadre logique	Outil visant à améliorer la conception des actions, le plus souvent au niveau des projets. Cela suppose d'identifier les éléments stratégiques (ressources, extrants, réalisations, impacts) et leurs relations causales, les indicateurs ainsi que les facteurs extérieurs (risques) qui peuvent avoir une influence sur le succès ou l'échec de l'action. Il facilite ainsi la conception, l'exécution et l'évaluation d'une intervention de développement
Chaîne des résultats	Suite de relations de cause à effet qui mènent d'une action de développement à l'atteinte des objectifs La chaîne des résultats commence par la mise à disposition des ressources, se poursuit par les activités et leurs extrants. Elle conduit aux réalisations et aux impacts, et aboutit à une rétroaction
Effet	Changement escompté ou non, attribuable directement ou indirectement à une action. Terme connexe : résultat (effet primaire, effet secondaire, effet inattendu, effet direct, effet indirect, effet brut, effet de premier rang)
Efficacité	Mesure selon laquelle les objectifs de l'action de développement ont été atteints, ou sont en train de l'être, compte tenu de leur importance relative. Terme connexe : effectivité
Effizienz	Mesure selon laquelle les ressources (fonds, expertises, temps, etc.) sont converties en résultats de façon économique

Évaluabilité	Mesure selon laquelle une activité ou un programme est évalué de façon fiable et crédible
Évaluation	Appréciation systématique et objective d'un projet, d'un programme ou d'une politique, en cours ou terminé, de sa conception, de sa mise en œuvre et de ses résultats. Le but est de déterminer la pertinence et l'accomplissement des objectifs, l'efficacité en matière de développement, l'efficacité, l'impact et la durabilité. Une évaluation devrait fournir des informations crédibles et utiles permettant d'intégrer les leçons de l'expérience dans le processus de décision des bénéficiaires et des bailleurs de fonds. Le terme « évaluation » désigne également un processus aussi systématique et objectif que possible par lequel on détermine la valeur et la portée d'une action de développement projetée, en cours ou achevée
Évaluation conjointe (partenariale)	Évaluation à laquelle participent différents organismes bailleurs et/ou leurs partenaires
Évaluation ex ante	Évaluation qui est conduite avant la mise en œuvre d'une action de développement
	Termes connexes : appréciation préalable, étude de faisabilité
Évaluation ex post	Évaluation d'une action de développement une fois celle-ci terminée
Évaluation externe	Évaluation d'une action de développement conduite par des services et/ou des personnes extérieures au bailleur de fonds et à l'organisation responsable de la mise en œuvre
Évaluation groupée	Évaluation d'un ensemble d'activités, de projets ou de programmes connexes
Évaluation formative	Évaluation visant à améliorer les performances, le plus souvent effectuée au cours des phases de conception ou de mise en œuvre d'un projet ou d'un programme
Évaluation indépendante	Évaluation d'une action de développement conduite par des services ou des personnes non lié(e)s aux responsables de la conception et de la mise en œuvre de l'action de développement
Évaluation interne	Évaluation conduite par un service et/ou des personnes qui dépendent des responsables de l'action de développement chez le bailleur de fonds, chez ses partenaires ou au sein des organisations chargées de la mise en œuvre. Terme connexe : auto-évaluation
Évaluation à mi-parcours	Évaluation conduite à la moitié de la mise en œuvre de l'action. Terme connexe : évaluation formative

Évaluation participative	Méthode d'évaluation selon laquelle les représentants des agences d'aide et des autres parties prenantes (y compris les bénéficiaires) collaborent pour concevoir et conduire une évaluation et en tirer les conclusions
Évaluation de processus	Évaluation de la dynamique interne d'organismes chargés de la mise en œuvre de l'action, de leurs instruments et politiques d'intervention, de leurs mécanismes de prestation de services, de leurs pratiques de gestion, et des liens entre tous ces éléments
Évaluation de programme	Évaluation d'un ensemble d'actions structurées pour atteindre des objectifs de développement spécifiques à l'échelle d'un secteur, d'un pays, d'une région ou global
Extrant (produit)	Biens, équipements ou services qui résultent de l'action de développement Le terme peut s'appliquer à des changements induits par l'action qui peuvent conduire à des effets directs.
Fiabilité	Cohérence et consistance des informations sur la base desquelles se fonde l'évaluation et les jugements qui en découlent. La fiabilité fait référence à la qualité des techniques, procédures et analyses utilisées pour collecter et interpréter les données
Finalité	Objectif global vers lequel l'action de développement doit contribuer. Terme connexe : objectif de développement
Gestion axée sur les résultats	Stratégie de management orientée vers la performance, la réalisation d'extrants et l'accomplissement d'effets directs
Groupe cible (population cible)	Personnes ou organisations au bénéfice desquelles l'action de développement est entreprise
Hypothèses	Suppositions déduites de facteurs ou de risques pouvant avoir des répercussions sur le progrès ou le succès de l'action de développement
Impacts	Effets à long terme, positifs et négatifs, primaires et secondaires, induits par une action de développement, directement ou non. intentionnellement ou non
Indicateur	Facteur ou variable, de nature quantitative ou qualitative, qui constitue un moyen simple et fiable de mesurer et d'informer des changements liés à l'intervention ou d'aider à apprécier la performance d'un acteur du développement
Indicateur de performance	Facteur ou variable, de nature quantitative ou qualitative, qui constitue un moyen simple et fiable de mesurer et d'informer sur les changements intervenus en cours d'action ou les résultats obtenus par rapport à ce qui était planifié (termes connexes : suivi des performances, mesure des performances)

Mesure des performances	Système permettant d'apprécier les performances des actions de développement par rapport aux objectifs affichés (Termes connexes : suivi des performances, indicateurs)
Meta évaluation	Évaluation conçue comme une synthèse des constatations tirées de plusieurs évaluations. Le terme est également utilisé pour désigner l'évaluation d'une évaluation en vue de juger de sa qualité et/ou d'apprécier la performance des évaluateurs
Ressources (moyens, intrants)	Moyens financiers, humains et matériels utilisés pour l'action de développement
Résultats	<p>C'est un changement concret consécutif à la mise en œuvre d'actions permettant d'apprécier la réalisation de l'objectif d'un programme. On distingue trois niveaux de résultats :</p> <p>Extrants (produits), réalisations (effets) ou impacts (escomptés ou non, positifs et/ou négatifs) d'une action de développement.</p> <p>Termes connexes : produit, effet, impact.</p>
Résultat immédiat (résultat à court terme)	Ce sont des résultats obtenus généralement par la transformation de l'intrant.
Résultats intermédiaires (résultat à moyen terme)	Changement auquel on s'attend logiquement une fois que l'on a atteint un ou des résultats immédiats. Ce sont des résultats à moyen terme qui sont habituellement atteints à la fin d'un projet ou programme et apparaissent généralement sous la forme d'un changement de comportement ou de pratiques chez les bénéficiaires
Résultat final (résultat à long terme) :	C'est le plus haut niveau de résultat qui peut être raisonnablement attribué à une organisation, une politique, un programme ou une initiative d'une manière déterminante, et qui est la conséquence d'un ou de plusieurs résultats intermédiaires. Le résultat final représente généralement le but de l'intervention.
Scénarios	Enchaînement logique d'évènements imaginés en train de se produire dans le futur. Il constitue un moyen pour exprimer les menaces, les opportunités et les défis en s'appuyant sur les atouts et les contraintes du secteur ou pays
Vision	Construite à partir des aspirations des populations identifiées dans un processus participatif, la vision est une expression qualitative d'un ensemble de buts à atteindre à un horizon lointain donné. C'est une projection de l'image finale souhaitée pour un secteur ou un pays à cet horizon